KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2779/83

af 4. oktober 1983

om levering af mel af blød hvede til Den arabiske republik Egypten som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82 (2),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp (3), ændret ved forordning (EØF) nr. 3331/82 (4), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1992/83 af 11. juli 1983 om gennemførelsesbestemmelser for 1983 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp af denne hjælp (5),

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitiks rammer (6), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73 (7), særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen for De europæiske Fællesskaber har den 29. juli 1983 besluttet inden for rammerne af en fællesskabsaktion at yde 135 000 tons korn til Den arabiske republik Egypten i henhold til sit fødevarehjælpeprogram for 1983;

gennemførelsen af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af fødevarehjælpeaktioner i form af korn og ris (8), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3323/81 (9); med henblik på den forudsete fællesskabsaktion må egenskaberne ved de produkter, der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne, der er gengivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det overdrages det franske interventionsorgan at iværksætte procedurerne for tilvejebringelse og levering i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 og betingelserne som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. oktober 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.
(3) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.
(4) EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.
(5) EFT nr. L 196 af 20. 7. 1983, s. 1.
(6) EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.
(7) EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.
(8) EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.
(9) EFT nr. L 334 af 21. 11. 1981, s. 27.

BILAG I

1. **Program :** 1983
2. **Modtager :** Den arabiske republik Egypten.
3. **Bestemmelsessted eller -land :** Egypten.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes :** mel af blød hvede.
5. **Samlet mængde :** 98 550 tons (135 000 tons korn).
6. **Antal partier :** 7 partier af 12 500 tons + 1 parti af 11 050 tons.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden :**

   Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, 75007 Paris — telex 270 807.
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes :** intervention.
9. **Varespecifikation :**
   - — melet skal være sundt, sædvanlig og handelsmæssig, med sund lugt og fri for skadedyr,
   - — fugtighed : højst 14 %,
   - — proteinindhold : mindst 10,5 % (N × 6,25 i forhold til tørstoffet),
   - — askeindhold : højst 0,62 % i forhold til tørstoffet.
10. **Emballering :**
    - — i sække :
      - — jutesække med en minimumsvægt på 650 g, eller
      - — kombinerede jute/polypropylensække med en minimumsvægt på 375 g,
    - — sækkenes nettovægt : 68 kg,
    - — påskrift på sække : påskrift ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :

      »WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO EGYPT«.
11. **Afskibningshavn :** Alle havne i Fællesskabet, der kan besejles af søgående skibe, og som har forbindelser til modtagerlandene i den i punkt 16 fastsatte afskibningsperiode. Budet skal ledsages af en erklæring fra havnemyndighederne om, at der er skibsforbindelser i den nævnte periode.
12. **Leveringstrin :** fob.
13. **Lossehavn :** —
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger :** licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud :** den 18. oktober 1983, kl. 12.00
16. **Indskibningsperiode :** 1. november til 15. december 1983.
17. **Sikkerhed :** 12 ECU/ton.

Noter :

1. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
2. Tilslagsmodtager sender en kopi af forsendelsespapirerne til følgende adresse :
   Kommissionens delegation i Egypten,
   c/o Tjenesten for diplomatpost, Berlaymont 1/123, 200, rue de la Loi, B-1049, Bruxelles.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	500	SCA Mutuelle Nogent et Trainel Quai Sarrail, F-10400 Nogent/Seine	Luyères (10)
	1 250	SCA Mutuelle Nogent et Trainel Quai Sarrail, F-10400 Nogent/Seine	Luyères (10)
	1 503	SCA SCARM BP 34, F-10101 Romilly/Seine Cedex	Arcy (10)
	800	Ets Savary Villemaur-sur-Vanne	Villemaur (10)
	2 000	SCA d'Arcy F-10700 Arcy-sur-Aube	Arcy (10)
	3 572	SCA SCARM BP 34, F-10101 Romilly/Seine Cedex	UNCAC Châlons (51)
	5 000	CAAR — Coopérative agricole de l'arrondissement de Reims 16, bd du Val de Vesle, F-51064 Reims	Reims Vrilly (51)
	1 500	CAAR — Coopérative agricole de l'arrondissement de Reims 16, bd du Val de Vesle, F-51064 Reims	Reims (51)
	1 000	SCA de Dormans BP 2, F-51700 Dormans	Montmirail (51)
	17 125		
2	1 500	SCA d'Épernay 15, quai de Lisle-Belon, F-51200 Épernay	Épernay (51)
	500	CAAR — Coopérative agricole de l'arrondissement de Reims 16, bd du Val de Vesle, F-51064 Reims	Pontfaverger (51)
	2 000	CAAR — Coopérative agricole de l'arrondissement de Reims 16, bd du Val de Vesle, F-51064 Reims	Bazancourt (51)
	800	SCA de Dormans BP 2, F-51700 Dormans	Orbais (51)
	1 000	SCA de Sainte-Menehould Valmy, F-51800 Sainte-Menehould	UNCAC Châlons (51)
	700	SCA de La-Ferté-Chevresis F-02270 Crécy-sur-Serre	La-Ferté-Chevresis (02)
	2 500	SCA de La-Fère-en-Tardenois F-02130 Fère-en-Tardenois	Fère-en-Tardenois (02)
	2 000	UCAP F-80500 Montdidier	Languevoisin (80)
	500	SCA Villiers-Bocage F-80260 Villiers-Bocage	Flesselles (80)
	3 650	Ets Bach Place du Gal-Viard, F-21310 Mirebeau/Bèze	Villier-le-Sec (52)
	1 975	SCARM Avenue du Château, F-10101 Romilly/Seine	UNCAC Grande-Paroisse (77)
	17 125		

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
3	2 150	SCA de Villiers 61, rue de la Gare, F-77560 Villiers-Saint-Georges	Villiers-Saint-Georges (77)
	950	SCA de Villiers 61, rue de la Gare, F-77560 Villiers-Saint-Georges	Provins (77)
	1 000	CFPEI 1, bd des Marins, F-36006 Châteauroux	Neuvy-Pailloux (36)
	1 000	CFPEI 1, bd des Marins, F-36006 Châteauroux	Brion (36)
	3 812	UCAP BP 47, 36, rue de Noyon, F-80500 Montdidier	Languevoisin (80)
	1 200	Ets Chaboude 197, rue de Plain, F-51000 Courtisols	UNCAC Châlons (51)
	3 500	Ets Chaboude 197, rue de Plain, F-51000 Courtisols	Châlons (51)
	2 000	Ets Chaboude 197, rue de Plain, F-51000 Courtisols	Courtisols (51)
	1 513,7	SCA de Dormans Port de Dormans, F-51700 Dormans	Châlons (51)
	17 125,7		
4	5 500	MAGEFI 83, avenue de la Grande Armée, F-75782 Paris Cedex 16	Sallanches (74)
	2 000	SCA de Sainte-Menehould F-51800 Sainte-Menehould	UNCAC Châlons (51)
	2 570	SCA COPAC Saint-Julien-les-Villas	UNCAC Châlons (51)
	7 055	SCA d'Arcy-sur-Aube F-10700 Arcy-sur-Aube	Mailly (10)
	17 125		
5	2 900	SCAEL 15, place des Halles, F-28000 Chartres	Voves (28)
	2 290	SCARM Avenue du Château, F-10101 Romilly/Seine	La-Grande-Paroisse (77)
	3 000	Ets Meunier 9, place du Grand Puits, F-79190 Sauzé-Vaussais	Saint-Saviol (79)
	3 000	Ets Bellane Route de Saumur, F-79100 Thouars	Thouars (79)
	3 710	Ets Cellerin F-37160 Descartes	Avanton (86)
	2 225	La Franciade 11, rue Franciade, F-41007 Blois Cedex	Montoire-sur-le-Loir (41)
	17 125		

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
6	5 125	SGS — Société générale de surveillance Magasin B Chemin de Lissandre, Lormont	Lormont (33)
	4 000	SICA Silo de Frouard 61, rue La Fayette, F-75441 Paris Cedex	Frouard (54)
	5 000	SCAEL 15, place des Halles, F-28000 Chartres	Voves (28)
	3 000	UGCAF 61, rue La Fayette, F-75441 Paris Cedex 09	Gennevilliers (92)
	17 125		
7	7 500	SICA Agri Adour Avenue Gaston Phoebus, BP 64, F-64230 Lescar	Ramous (64)
	7 640	CPB 9, rue Ozenne, Toulouse	Trèbes (11)
	15 140		
8	945	SCA Arcy/Aube Villette-sur-Aube, F-10700 Arcy/Aube	Mailly (10)
	2 000	SCARM BP 34, F-10101 Romilly/Seine Cedex	UNCAC Châlons (51)
	3 000	CAAR — Coopérative agricole de l'arrondissement de Reims 16, bd du Val de Vesle, F-51064 Reims	Bétheny (51)
	1 400	Ets Chaboude 197, rue du Plain, F-51000 Courtisols	Somme-Yèvre (51)
	3 028	SCARM Avenue du Château, F-10101 Romilly/Seine	La-Grande-Paroisse (77)
	2 225	La Franciade 11, rue Franciade, F-41007 Blois Cedex	Montoire-sur-le-Loir (41)
	500	Ets Barbary La-Marolle-en-Sologne, Loir-et-Cher	La Marolle (41)
	2 258	UCAP BP 47, 36, rue de Noyon, F-80500 Montdidier	Languevoisin (80)
	1 769	UGCAF 61, rue Lafayette, F-75491 Paris Cedex 09	Gennevilliers (92)
	17 125		